



K A H L E S

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HELIA | HELIA RF | HELIA RF-M



DROGA KLIENTKO, DROGI KLIENCIE!

Serdecznie gratulujemy i bardzo dziękujemy, iż zdecydowałaś/zdecydowałeś się nabyć lornetkę KAHLES lub KAHLES RF-M!

Zanim użyjesz jej po raz pierwszy, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

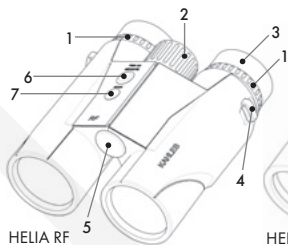
Wszelkie dane techniczne znajdziesz online na stronie www.kahles.at.

Gdybyś miał dalsze pytania dotyczące produktu, skontaktuj się proszę z autoryzowanym przedstawicielem KAHLES lub z rusznikarzem, albo zwróć się bezpośrednio do naszego działu pomocy.

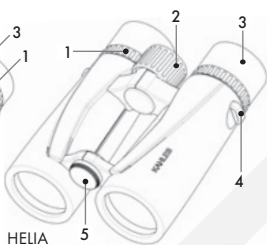
Życzymy wiele zadowolenia i świetnej widoczności z Twoją nową optyką KAHLES!

Twój zespół KAHLES

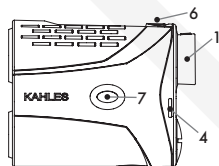
| | |
|--|-----------|
| 1 MUSZLE OCZNE | 4 |
| 1.1 Lornetki (HELIA i HELIA RF) | |
| 1.2 HELIA RF-M | |
| 2 DOSTOSOWANIE DO ROZSTAWU OCZU | 5 |
| 3 PRZEPROWADZANIE KOREKTY DIOPTRII | 5 |
| 3.1 HELIA | |
| 3.2 HELIA RF | |
| 3.3 HELIA RF-M | |
| 4 USTAWIANIE OSTROŚCI | 6 |
| 5 MENU (HELIA RF i HELIA RF-M) | 6 |
| 5.1 Grafiki wyświetlacza | |
| 6 FUNKCJE POMIAROWE (HELIA RF i HELIA RF-M) | 7 |
| 6.1 Ogólne informacje dotyczące pomiarów | |
| 6.2 Pomiar pojedynczy | |
| 6.3 Skanowanie | |
| 6.4 Kąt | |
| 6.5 Funkcja KAHLES EAC | |
| 6.6 Wyświetlacz temperatury i ciśnienia (HELIA RF-M) | |
| 7 JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA | |
| (HELIA RF i HELIA RF-M) | 8 |
| 8 KONSERWACJA & PIELĘGNACJA | 9 |
| 8.1 Bateria (HELIA RF i HELIA RF-M) | |
| 8.2 Przechowywanie | |
| 8.3 Utylizacja | |
| 8.4 Utylizacja zużytej baterii | |
| 9 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | 11 |
| 10 AKCESORIA | 11 |
| 11 ADAPTER DO STATYWU (HELIA i HELIA RF) | 11 |
| 12 ZGODNOŚĆ | 11 |



HELIA RF



HELIA



HELIA RF-M

- 1 – Pokrętko korekty dioptrii
- 2 – Pokrętko ustawiania ostrości
- 3 – Obrotowa muszla oczna
- 4 – Uchwyt do zaczepienia paska
- 5 – Zaślepka złącza statywu
- 6 – Przycisk pomiaru
- 7 – Przycisk trybu

1 MUSZLE OCZNE

1.1 Lornetki (HELIA i HELIA RF)

Lornetki wyposażone są w obrotowe muszle oczne, regulowane stosownie do potrzeb. Osoby, które nie chcą używać okularów, mogą wybrać do 4 pozycji (w zależności od modelu). Osoby noszące okulary, które potrzebują ich również przy używaniu lornetki, wkręcają obie muszle oczne do oporu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).



1.2 HELIA RF-M

Dalmierz również umożliwia dostosowanie muszli ocznej: wywinęta gumowa osłona okularu dla osób noszących okulary, odwinęta dla osób, które nie używają okularów.

2 DOSTOSOWANIE DO ROZSTAWU OCZU

Aby widoczny był pojedynczy, okrągły obraz, należy ustawić lornetkę odpowiednio do swojego rozstawu oczu:

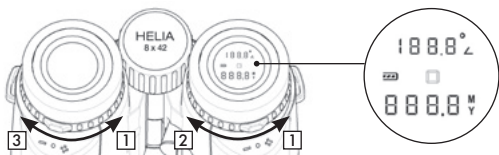
- W tym celu spójrz obydwoma oczami przez okulary.
- Rozsuń lub zsuń obie połówki lornetki tak, aby nie było widać cieni, a obraz był pojedynczy i okrągły.

3 PRZEPROWADZANIE KOREKTY DIOPTRII

3.1 HELIA

Zamknij prawe oko i obserwuj wybrany cel tylko lewym okiem. Obracaj teraz pokrętko ustawiania ostrości, dopóki cel nie będzie widoczny ostro. Zamknij teraz lewe oko lub zakryj lewą połowę lornetki z przodu i obserwuj ten sam cel tylko prawym okiem. Jeśli to konieczne, obróć teraz pierścień korekty dioptrii tak, aby cel stał się ostry. W ten sposób ustawisz swoją własną korektę dioptrii.

3.2 HELIA RF



1. Obróć oba pierścienie korekty dioptrii do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Spójrz teraz tylko prawym okiem przez okular na wyświetlacz i obracaj pierścień korekty dioptrii powoli zgodnie z ruchem wskazówek zegara tak, aby wyświetlacz stał się ostry. Teraz spójrz prawym okiem przez prawy okular na jakiś obiekt. Następnie ustaw ostrość tego obiektu za pomocą pokrętkła ustawiania ostrości.
3. Następnie zamknij prawe oko lub zakryj prawą połowę lornetki i obserwuj ten sam obiekt co poprzednio tylko lewym okiem. Obracaj lewe pokrętko korekty dioptrii

zgodnie z ruchem wskazówek do momentu, aż obraz stanie się ostry. W ten sposób ustawisz swoją własną korektę dioptrii.

3.3 HELIA RF-M

1. Przekręć muszlę oczna do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara
2. Spójrz w okular lewym lub prawym okiem i powoli obracaj muszlę oczną do momentu, gdy wskazania wyświetlacza będą ostre.

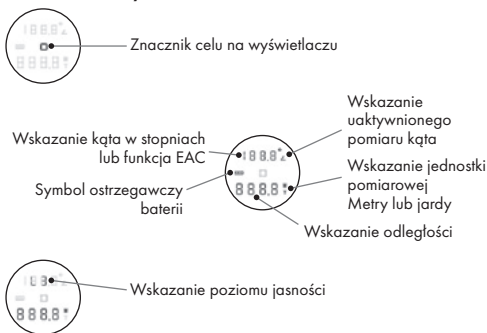
4 USTAWIANIE OSTROŚCI

Poprzez obracanie pokrętki ustawiania ostrości możesz ustawić ostry obraz od odległości minimalnej (patrz dane techniczne na www.kahles.at), aż po nieskończoność.

5 MENU (HELIA RF i HELIA RF-M)

Aby przeprowadzić ustawienia menu, przytrzymaj przycisk trybu wciśnięty przez 3 sekundy. Uwaga: Jest to możliwe tylko wtedy, gdy nie jest przeprowadzany pomiar odległości. Po ponownym naciśnięciu na przycisk trybu przejdziesz do następnego punktu menu. Za pomocą przycisku pomiaru wybierz żądany program.

5.1 Grafiki wyświetlacza



Program 1



Wybór
Wskazanie kąta

Wybór funkcji EAC



Wyłączenie
dodatkowych
informacji



Program 2



Wybór metrów



Wybór jardów

Program 3 (HELIA RF-M)



Wybór Celsjusz



Wybór Fahrenheit

6 FUNKCJE POMIAROWE

(HELIA RF i HELIA RF-M)

6.1 Ogólne informacje dotyczące pomiarów

Na zasięg pomiaru funkcji Range Finder wpływają następujące czynniki:

| | Większy zasięg | Mniejszy zasięg |
|-----------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Kolor celu | Jasny | Ciemny |
| Powierzchnia | Błyszcząca | Matowa |
| Kąt do celu | Prostopadle | Kąt ostry |
| Wielkość obiektu | Duży | Mały |
| Światło słoneczne | Słabe (zachmurzenie) | Silne (słonecznie) |
| Warunki atmosferyczne | Przejrzyste | Mgliste |
| Struktura obiektu | Jednorodna (ściana budynku) | Niejednorodna (krzewy, drzewo) |

6.2 Pomiar pojedynczy

Po krótkim wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku pomiaru w prawym okularze pojawi się znacznik celu. Po puszczeniu przycisku pomiaru zmierzona odległość jest natychmiast wyświetlana na wyświetlaczu

6.3 Skanowanie

Pomiar ruchomych obiektów może odbywać się ciągle w trybie skanowania. Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb skanowania, gdy przycisk pomiaru zostanie przytrzymany dłużej niż 3 sekundy. Dopóki przycisk pomiaru jest przetrzymywany w pozycji wciśniętej, przeprowadzane są pomiary w trybie skanowania (znacznik celu miga).

6.4 Kąt

Dodatkowo do pomiaru odległości można równocześnie wyświetlić w górnej części wyświetlacza kąt od swojej pozycji pomiarowej do celu.

6.5 Funkcja KAHLES EAC

Dodatkowo do pomiaru odległości można wyświetlić funkcję KAHLES EAC – Enhanced Angle Compensation (patent pending) opartą na Rifleman's Rule. Podczas gdy w przypadku Rifleman's Rule ustalana jest jedynie czysto matematyczna odległość do celu w tej samej płaszczyźnie, funkcja EAC opiera się na prawach balistyki. (szczegółowe informacje na www.kahles.at)

PL

6.6 Wyświetlacz temperatury i ciśnienia (HELIA RF-M)

Po krótkim wciśnięciu przycisku trybów, na wyświetlaczu widoczna będzie przez 3 sekundy temperatura a potem ciśnienie w hPA.

7 JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA

(HELIA RF i HELIA RF-M)

Dostępnych jest 5 poziomów jasności. Przy włączonym wyświetlaczu wystarczy krótkie naciśnięcie na przycisk trybu, aby uaktywnić regulację jasności. Ponowne naciśnięcie powoduje zmianę poziomu jasności.

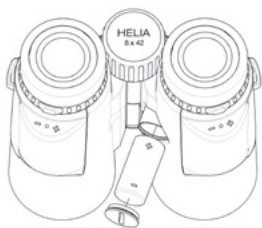
8 KONSERWACJA & PIELĘGNACJA

Wszystkie elementy optyczne i powierzchnie zostały wykonane tak, aby były łatwe w pielęgnacji i odporne na zabrudzenia. By zagwarantować stałą sprawność optyczną swojej lornetki, należy zadbać o to, aby powierzchnie szklane były czyste oraz wolne od oleju i smaru. W celu wyczyszczenia optyki należy najpierw usunąć większe cząsteczki brudu za pomocą pędzelka do czyszczenia optyki. Następnie zaleca się gruntowne czyszczenie z użyciem dołączonej ściereczki. Gdyby plamy tłuszczu, odciski palców lub przyschnięte krople wody nie dały się usunąć, można chuchnąć na soczewki lub zwilżyć je wodą, a następnie wyczyścić je. Pamiętaj, aby utrzymywać środki czyszczące w czystości, ponieważ zanieczyszczenia mogą uszkodzić powierzchnię soczewek.

8.1 Bateria (HELIA RF i HELIA RF-M)

Słaba bateria sygnalizowana jest migającym symbolem baterii po włączeniu wyświetlacza urządzenia. Po zamiganiu symbolu baterii po raz pierwszy, możliwe jest przeprowadzenie jeszcze około 100 pomiarów.

Wymiana baterii: otwórz pokrywę baterii umieszczoną na centralnym pokrętle ustawiania ostrości (HELIA RF) lub obok okularu (HELIA RF-M). Wyjmij rozładowaną baterię. Włóż nową baterię CR 2. Zwróć uwagę na właściwe ustawienie biegunów, przedstawione we wnętrzu gniazda baterii.



Stosuj wyłącznie baterie zabezpieczone przed wylaniem elektrolitu. **Ostrzeżenie:** Nie stosuj akumulatorów! Na koniec przykręć z powrotem pokrywę baterii.

8.2 Przechowywanie

Zalecamy przechowywanie tego produktu w suchym i ciemnym miejscu. Gdyby produkt był mokry lub wilgotny, to przed schowaniem należy go osuszyć.

8.3 Utylizacja

WEEE/ElektroG: Ten symbol oznacza, iż zgodnie z dyrektywą WEEE (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) oraz przepisami krajowymi ten produkt nie może być wyrzucany do odpadów komunalnych. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytych urządzeń uzyskasz w odpowiednich strukturach komunalnych lub w specjalistycznym punkcie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja tego produktu służy ochronie środowiska i zapobiega ewentualnym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia, jakie mogą wystąpić przy niewłaściwym obchodzeniu się z tym produktem.



8.4 Utylizacja zużytej baterii

Nie wolno wyrzucać baterii do odpadów komunalnych – jesteś zobowiązany ustawowo do zwrócenia zużytych baterii. Zużyte baterie można zwrócić bezpłatnie w pobliżu (np. w sklepie lub w punkcie zbiórki odpadów). Baterie oznaczone są przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci oraz symbolem chemicznym substancji szkodliwej, a mianowicie „Cd” dla kadmu, „Hg” dla rtęci i „Pb” dla ołowiu. Pomóż chronić naszą naturę i środowisko przed zanieczyszczeniem przez szkodliwe czynniki.



9 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby wykluczyć uszkodzenie oczu, należy koniecznie unikać bezpośredniego patrzenia w słońce lub jasne źródła światła.
- W razie nieużywania prosimy zabezpieczyć swój produkt przed intensywnym promieniowaniem słonecznym i przechowywać go w suchym miejscu.
- Naprawy mogą być przeprowadzone wyłącznie przez firmę KAHLES, w przeciwnym razie wygasają wszelkie prawa gwarancyjne.

10 AKCESORIA

Przy montażu naszych oryginalnych akcesoriów prosimy o przestrzeganie dołączonej instrukcji montażu.

11 ADAPTER DO STATYWU (HELIA i HELIA RF)

Wykręć zaślepkę gwintu złącza statywu, obracając ją w lewą stronę (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). W celu zamontowania lornetki na statywie potrzebny będzie dostępny w sprzedaży adapter do statywu.

12 ZGODNOŚĆ

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami EU 2011/65/EU, 2012/19/EU i 2014/30/EU.



PL



Produkt ten emituje promieniowanie laserowe klasy 1M.
Nie patrz bezpośrednio w urządzenie optyczne od strony obiektywu. Produkt ten jest zgodny z normą IEC 60825-1: 2014.



Odwiedź nas również na naszej stronie internetowej

Wszelkie dane są wartościami typowymi. Zastrzegamy sobie możliwość zmian w zakresie wykonania i dostawy oraz błędów drukarskich.

KAHLES Gesellschaft m.b.H.

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria

T +43 2236 520 20 0 | E info@kahles.at | kahles.at